

| | | |
|---------------|---|--------------|
| ENSM Le Havre | DOCUMENTATION NAUTIQUE | V1.4 – 10/10 |
| A. Charbonnel | DOCUMENTS DE L'UNITED KINGDOM HYDROGRAPHIC OFFICE | 1/10 |

PUBLICATIONS DE L'UKHO

L'UKHO (United Kingdom Hydrographic Office) est le premier fournisseur de cartes et documents nautiques ; il dispose d'un portefeuille de plus de 3 300 cartes de 220 ouvrages nautiques (pour comparaison, le SHOM dispose d'un portefeuille de 1 800 cartes).

Les principales publications sont les suivantes :

- *Admiralty List of Radio Signals*
- *Admiralty Sailing Directions (Pilots)*
- *Admiralty Tide Tables*
- *Admiralty Tidal Stream Atlases*
- *Admiralty Manual of Tides (NP120)*
- *Admiralty Tidal Handbooks (NP122 1-3)*
- *Admiralty Distance Tables (NP350 1-3)*
- *Admiralty Maritime Communications Series (NP289-NP291)*
- *Catalogue of Admiralty Charts and Publications (NP131)*
- *Paper Chart Maintenance Record (NP133A)*
- *How to keep your Admiralty Charts Up-to-Date (NP294)*
- *IALA Maritime Buoyage System (NP735)*
- *Ocean Passages for the World (NP136)*
- *Symbols and Abbreviations used on Admiralty Charts,*
- *The Mariners Handbook (NP100)*
- *Charts*



NB : Les ouvrages papier de l'UKHO sont désignés par un numéro de nomenclature de type NP XX ou NP signifie Nautical Publication et XX un chiffre.

Les ouvrages numériques sont désignés par un numéro de nomenclature du type DNP XX ou DNP signifie Digital Nautical Publication et XX un chiffre.

CORRESPONDANCES DOCUMENTS SHOM / UKHO

| Document | Équivalent français |
|---|--|
| <i>Catalogue of Admiralty charts and others publications (NP 131)</i> | <i>Catalogue du SHOM</i> |
| <i>The Mariner's Handbook</i> | <i>Guide du navigateur</i> |
| <i>Admiralty Sailing Directions (Pilots)</i> | <i>Instructions Nautiques</i> |
| <i>Admiralty List of Radio Signals (ALRS)</i> | <i>Ouvrages des radiosignaux</i> |
| <i>Admiralty List of Lights and fog signals(ALL)</i> | <i>Livre des feux et signaux de brume</i> |
| <i>Admiralty Tide tables (ATT)</i> | <i>Annuaire des marées</i> |
| <i>Admiralty Tidal Stream Atlas (ATSA)</i> | <i>Atlas des courants de marée</i> |
| <i>Admiralty Ocean passages for the world</i> | |
| <i>Admiralty Notices to Mariners (ANM)</i> | <i>Groupe hebdomadaires d'avis aux navigateurs</i> |
| <i>Admiralty Maritime Communications series</i> | <i>Répertoire des radiosignaux à l'usage du petit cabotage, de la pêche et de la plaisance</i> |

AUTRES PUBLICATIONS

The Nautical Almanac (équivalent à nos éphémérides) est publié conjointement par The Nautical Office du Royaume-Uni et des Etats-Unis.

Il présente toutes les informations nécessaires à la pratique de la navigation astronomique.

Starfinder and identifier (NP323) est une carte stellaire où sont représentées les 57 étoiles listées dans les pages journalières du *The Nautical Almanac*.

| | | |
|---------------|--|--------------|
| ENSM Le Havre | DOCUMENTATION NAUTIQUE | V1.4 – 10/10 |
| A. Charbonnel | DOCUMENTS DE L'UNITED KINGDOM HYDROGRAPHIC OFFICE | 2/10 |

LES CARTES BRITANNIQUES

Deux types de cartes :

- « fathoms charts » : cartes anciennes en brasses ;
- « metrics charts » : cartes métriques (plus de 80 % des cartes).

| Renseignements | Fathoms Charts | Metric Charts |
|--|--|--|
| Niveau de référence des sondes | Inscrit dans le titre ou donné dans le tableau de marée. | Inscrit dans le titre sous le nom de la carte. Depuis 1972, la plupart des sondes sont réduites au niveau des plus basses mers. |
| Sonde | Exprimée en brasses et pieds . | Exprimée en mètre : <ul style="list-style-type: none"> • au décimètre près jusqu'à 21 m, • à 0,5 m près entre 21 et 31 m • au mètre près au delà. |
| Hauteur, altitude, élévation | En pieds. | En mètre. |
| Échelle graphique (sur carte à grande échelle) | Échelle en encablures et milles marins. Échelle en pieds. | Échelle métrique. Échelle en pieds. Échelle en encablures et milles marins. |

1 pied (foot)= 0,348 m.

1 brasses (fathom) = 6 pieds = 1,8238 m.

1 encablure (cable) = 0,1 M.

BIBLIOGRAPHIE

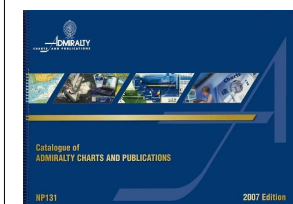
UKHO - *The Mariner's Handbook (NP100)* - UKHO - 8ème édition 2004.

UKHO - Site web de l'UKHO (consulté le 18/08/2008) <<http://www.ukho.gov.uk>>

| | | |
|--------------------------------|---|----------------------|
| ENSM Le Havre A. Charbonnel | DOCUMENTATION NAUTIQUE <i>DOCUMENTS DE L'UNITED KINGDOM HYDROGRAPHIC OFFICE</i> | V1.4 - 10/10 3/10 |
|--------------------------------|---|----------------------|

ADDITIONNALS PUBLICATIONS

Catalogue of Admiralty Charts and Publications (NP131)



Reference of all [Admiralty Charts](#) and Publications worldwide :

- listed by region for easy reference with a composite index,
- updated and published annually.

It includes :

- full details of individual title, scale, coverage ;
- details of Admiralty distributors world-wide and UK ; recommended ; retail price for each chart and publication ;
- details of electronic charts – ARCS.

Catalogue des cartes et publications de l'Admiralty :

- présentation par région + index,
- mise à jour et édition annuelle.

Il contient :

- le détail des cartes (titre, échelle, couverture) ;
- la liste des distributeurs et tarifs recommandés ;
- le détail des cartes électroniques.

The Mariner's Handbook (NP100)



Compendium of maritime information :

- general information on charts and publications (coverage, usage, maintenance) ;
- operational information and maritime regulations ;
- tides, currents and characteristics of the sea ;
- basic meteorology, navigation in ice, hazards and restrictions to navigation ;
- IALA Maritime Buoyage System explained.

Synthèse d'informations nautiques :

- informations générales sur les cartes et les publications (zones couvertes, utilisation, mise à jour) ;
- informations pratiques et réglementation maritime ;
- marées, courants et caractéristiques de la mer ;
- notions sur la météorologie, la navigation dans les glaces, les dangers et limitations de la navigation ;
- description du système de balisage.

Symbols and Abbreviations Used on Admiralty Charts




- Admiralty and INT symbols clearly illustrated in full colour.
- Hydrography - the nature and conditions of the seabed.
- Topography - natural and man-made features.
- Navigational aids and services.
- Abbreviations of principal English and foreign charts.
- General information on the content of Admiralty Charts.

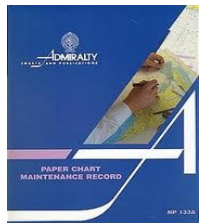
- Symboles utilisés par les cartes anglaises et internationales.
- Hydrographie – nature et détermination des fonds marins.
- Topographie – caractéristiques naturelles et non naturelles.
- Aides et services à la navigation.
- Abréviations des principales cartes anglaises et étrangères.
- Informations générales sur le contenu des cartes anglaises.

| | | |
|--------------------------------|---|----------------------|
| ENSM Le Havre A. Charbonnel | DOCUMENTATION NAUTIQUE <i>DOCUMENTS DE L'UNITED KINGDOM HYDROGRAPHIC OFFICE</i> | V1.4 - 10/10 4/10 |
|--------------------------------|---|----------------------|


Keep Admiralty Charts Up-To-Date (NP294)

| | | |
|---|---|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"> • Why you should correct your charts. • How to interpret Admiralty Notices to Mariners. • Learn good chart management. • Step by step correcting techniques using real NM's. | <ul style="list-style-type: none"> • Pourquoi corriger des cartes. • Comprendre les Admiralty Notices to Mariners. • Apprendre à gérer les cartes. • Les étapes de la correction en utilisant les NM's. |
|---|---|---|

Paper Chart Maintenance Record (NP133A)

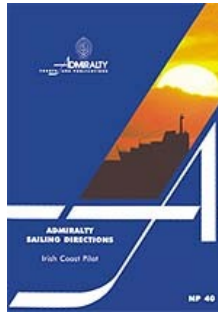
| | | |
|---|---|---|
|  | <p>Enables easy maintenance of chart correcting details for Admiralty Charts :</p> <ul style="list-style-type: none"> • audit pages to record receipt of Weekly Notices to Mariners, New Charts and New Editions ; • index to check Notices to Mariners against all Admiralty Charts. | <p>Permet une gestion simple de la mise à jour simple des cartes de l'Admiralty :</p> <ul style="list-style-type: none"> • pages de vérification pour enregistrer les avis aux navigateurs hebdomadaires, les nouvelles cartes et nouvelles éditions ; • index de vérification. |
|---|---|---|

IALA Maritime Buoyage System (NP735)

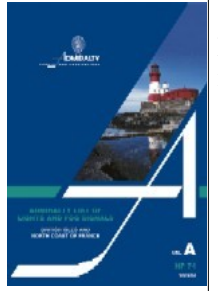
| | | |
|--|--|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"> • Description of the combined Cardinal and Lateral Buoyage System. • Development and implementation of the system. • Definition of the limits of the two regions A & B. • Explanation of the five types of marks (lateral marks, cardinal marks, isolated danger marks, safe water marks, special marks). | <ul style="list-style-type: none"> • Développement et mise en œuvre du système. • Définition des limites des deux régions A & B. • Présentation illustrée des cinq types de marques (latérales, cardinales, dangers isolés, eaux saines, spéciales). |
|--|--|---|

| | | |
|--------------------------------|---|----------------------|
| ENSM Le Havre A. Charbonnel | DOCUMENTATION NAUTIQUE <i>DOCUMENTS DE L'UNITED KINGDOM HYDROGRAPHIC OFFICE</i> | V1.4 - 10/10 5/10 |
|--------------------------------|---|----------------------|


Admiralty Sailing Directions (NP1-NP72) or « Pilots »

| | | |
|---|--|---|
|  | <p>Provide essential information on all aspects of navigation :</p> <ul style="list-style-type: none"> • information on hazards and buoyage ; • meteorological data ; • details of pilotage, regulations and port facilities ; • guides to major port entry. <p>Published every three years (excluding those which are not in Continuous Revision).</p> | <p>Fournit l'essentiel de l'information sur tout les aspects de la navigation sur une zone donnée :</p> <ul style="list-style-type: none"> • informations sur le balisage et les dangers ; • données météorologiques ; • pilotage, réglementation et services portuaires ; • guides d'entrée des ports principaux. <p>Publié tous les 3 ans. 74 volumes.</p> |
|---|--|---|


Admiralty list of lights and fogs – ALL (NP74 à NP83) volumes A à L

| | | |
|--|--|--|
|  | <p>11 volumes to provide a complete and comprehensive listing of all lighthouses, lightships, lit floating marks (over 8 m in height), fog signals and lights of navigational significance :</p> <ul style="list-style-type: none"> • characteristics of lights and fog signals, • a detailed and comprehensive listing of equivalent foreign language light description, • tables for the calculation of the geographical and luminous ranges of lights. | <p>Liste des phares, bateaux feux, marques lumineuses, signaux sonores (11 volumes).</p> |
|--|--|--|

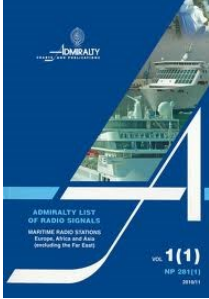
Ocean Passages for the World (NP136) 45 £.


| | | |
|---|--|--|
|  | <p>A wealth of information on ocean voyage planning :</p> <ul style="list-style-type: none"> • individual chapters on each of the world's oceans ; • each chapter offers advice on winds, weather, climate and seasonal factors, currents, swell and ice hazards and the shortest routes between ports and important positions ; • Routing details for both powered and sailing vessels. | |
|---|--|--|

| | | |
|--------------------------------|---|----------------------|
| ENSM Le Havre A. Charbonnel | DOCUMENTATION NAUTIQUE DOCUMENTS DE L'UNITED KINGDOM HYDROGRAPHIC OFFICE | V1.4 - 10/10 6/10 |
|--------------------------------|---|----------------------|

| Admiralty Distance Tables (NP350(1) - NP350(3)) | | |
|---|--|--|
|  | <p>Lists shortest distances between ports.</p> <ul style="list-style-type: none"> • World-wide coverage in three parts. • Each volume sub-divided into regional tables. • Link tables provided for places which are not in the same or adjacent table. | <p>Liste des plus courtes distances entre ports principaux et points remarquables.</p> |

ADMIRALTY LIST OF RADIO SIGNALS

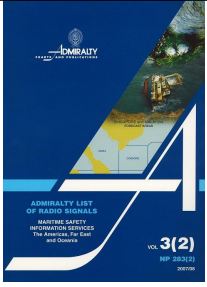
| ALRS Volume 1 - Maritime Radio Stations (NP281, parts 1 & 2) | | |
|--|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> • Maritime Public Correspondence Stations Listings. • Global Marine Communications Services. • Ship Reporting Systems (medical advice, quarantine, pollution, immigration, piracy and armed robbery). • List of Shore Based MMSI Numbers. • World-wide coverage in two parts. <p>Updated from Admiralty Notices to Mariners. Revised annually.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Liste des stations de correspondance publique maritime. • Services de communications maritimes. • Comptes rendus (avis médical, libre pratique, pollution, immigration, piraterie et vols à main armée). • Liste des MMSI des stations côtières. <p><i>Part 1: NP281(1) - Europe, Africa and Asia (excluding the Far East).</i> <i>Part 2: NP281(2) -; Oceania, the Americas and the Far East.</i></p> <p>Mise à jour par les Notices to Mariners. Révision annuelle.</p> |

| ALRS Volume 2 - Radio aids to navigation, satellite navigation systems, legal time, radio time signals and electronic position fixing systems. (NP282) | | |
|--|---|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> • Listing of all Radio Direction-Finding Stations. • Listing of all Radar Beacons. • Major Satellite Navigation Systems fully explained. • World-wide listing of beacons transmitting DGPS corrections. • International Standard and Daylight Saving Times and Dates. • International Time Signal Broadcast Details. • Electronic Position Fixing System details. <p>Updated from Weekly Admiralty Notices to Mariners (NMs).</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Liste des stations de radiolocalisation. • Liste des balises radar. • Présentation des principaux systèmes de navigation par satellites. • Liste des stations/bouées émettant les corrections DGPS. • Système international de temps (gestion des fuseaux et décalages). • Détails sur les signaux horaires. • Détails sur les systèmes de positionnement électroniques. <p>Mise à jour par les Notices to Mariners.</p> |


| | | |
|--------------------------------|---|----------------------|
| ENSM Le Havre A. Charbonnel | DOCUMENTATION NAUTIQUE <i>DOCUMENTS DE L'UNITED KINGDOM HYDROGRAPHIC OFFICE</i> | V1.4 - 10/10 7/10 |
|--------------------------------|---|----------------------|

| | |
|-------------------|--------------------|
| Revised annually. | Révision annuelle. |
|-------------------|--------------------|

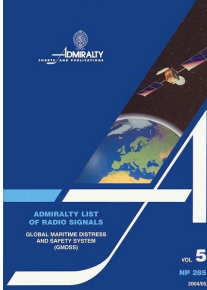
ALRS Volume 3 - Maritime Safety Information Services (NP283, parts 1 & 2)

| | | |
|---|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> • Maritime Weather Services. • Maritime Safety Information broadcasts. • World-wide listing of NAVTEX Stations. • Submarine and Gunnery Warning details (Subfacts and Gunfacts). • World-wide listing of Radio-Facimile Stations. <p>Updated from Weekly Notices to Mariners. Revised annually</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Services de radio-météo maritimes. • Diffusions des renseignements sur la sécurité maritime. • Liste des stations Navtex. • Détails sur les alertes sous marines et armes. • Listes des stations de radio fac-similé. <p>Mise à jour par les Notices to Mariners. Révision annuelle. <i>NP283(1) - Europe, Africa and Asia (excluding the Far East).</i> <i>NP283(2) - The Americas, Far East and Oceania.</i></p> |
|---|--|--|

ALRS Volume 4 - Meteorological Observation Stations (NP284)

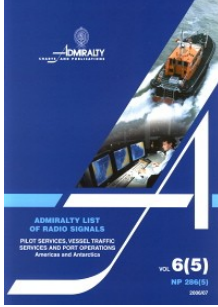
| | | |
|---|--|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"> • All MET Observation Stations listed (world-wide coverage). <p>Revised every 18 months.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Liste des stations d'observation météo (couverture mondiale). |
|---|--|---|

ALRS Volume 5 - Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS) (NP285)


| | | |
|---|---|--|
|  | <p>All world-wide communication requirements for distress, search and rescue.</p> <p>Revised annually. Updated from Weekly Notices to Mariners.</p> | <p>Ensemble des éléments indispensables pour les communications ayant attrait à la détresse, la recherche et le sauvetage.</p> |
|---|---|--|

| | | |
|--------------------------------|---|----------------------|
| ENSM Le Havre A. Charbonnel | DOCUMENTATION NAUTIQUE <i>DOCUMENTS DE L'UNITED KINGDOM HYDROGRAPHIC OFFICE</i> | V1.4 - 10/10 8/10 |
|--------------------------------|---|----------------------|

ALRS Volume 6 - Pilot Services, Vessel Traffic Services and Port Operations (NP286 Parts 1 - 5)

| | | |
|---|--|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"> • Detailed Pilot information. • Global Vessel Traffic • Service information. • Pilot Boarding Positions; • Ports Harbour Communications. • World-wide coverage in five parts. <p>Revised annually. Updated from Weekly Notices to Mariners.</p> | <p>Référence pour les opérations portuaires, pilotage et gestion du trafic maritime.</p> <p><i>Part 1: NP286(1) - United Kingdom and Ireland (including European Channel Ports).</i> <i>Part 2: NP286(2) - Europe (excluding United Kingdom, Channel Ports, Ireland and Mediterranean).</i> <i>Part 3: NP286(3) - Mediterranean and Africa (including Persian Gulf).</i> <i>Part 4: NP286(4) - Asia and Australasia.</i> <i>Part 5: NP286(5) - Americas and Antarctica.</i></p> |
|---|--|---|

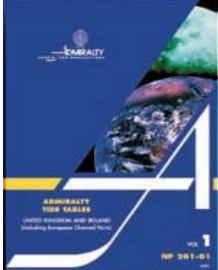
Maritime Communications series (NP289- NP291) PLAISANCE / Petit COMMERCE

| | | |
|---|---|---|
|  | <p>Reference to essential information on all aspects of Maritime Communications for both the leisure and commercial small craft.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Weather and Safety broadcasts ; • GMDSS and DSC procedures ; • Navtex and SafetyNET information ; • Marina and Port Communications ; • Satellite and Radio Telephone services. <p>Updated by monthly amendments from Admiralty Notices to Mariners.</p> | <p>Référence pour tous les aspects de communications maritimes pour la plaisance et les petits navires de commerce.</p> <p><i>NP289 - United Kingdom and the Mediterranean (including the Azores and the Canary Islands).</i> <i>NP290 - Caribbean.</i> <i>NP 91 - United Kingdom and the Baltic.</i></p> |
|---|---|---|

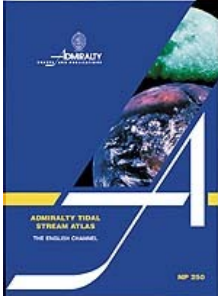
| | | |
|--------------------------------|---|----------------------|
| ENSM Le Havre A. Charbonnel | DOCUMENTATION NAUTIQUE <i>DOCUMENTS DE L'UNITED KINGDOM HYDROGRAPHIC OFFICE</i> | V1.4 - 10/10 9/10 |
|--------------------------------|---|----------------------|

ADMIRALTY TIDAL PUBLICATION


Admiralty Tide Tables – ATT - (NP201 à NP204)

| | | |
|---|---|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> • Methods of prediction. • The effect of Meteorological Conditions on Tides. • Comments on special Tidal problems in that area; • Daily predictions of the times and heights of high and low waters of over 230 Standard Ports and 6,000 Secondary Ports. • World-wide coverage in four volumes. <p>Published annually.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Les méthodes de prédiction. • Les effets des conditions météorologiques sur la marée. • Commentaire sur les problèmes spécifiques de la marée dans cette zone. • Prédications des heures et hauteurs des basses mers et hautes mers. <p><i>Volume 1 (NP201) United Kingdom and Ireland (including European Channel Ports).</i> <i>Volume 2 (NP202) Europe (excluding United Kingdom and Ireland), Mediterranean Sea and Atlantic Ocean.</i> <i>Volume 3 (NP203) Indian Ocean and South China Sea (including Tidal Stream Tables).</i> <i>Volume 4 (NP204) Pacific Ocean (including Tidal Stream Tables).</i></p> |
|---|---|--|


Tidal Stream Atlases – TSA -(NP209 à NP337)

| | | |
|---|--|--|
|  | <p>20 Admiralty Tidal Stream Atlases, for NW Europe :</p> <ul style="list-style-type: none"> • show in diagrammatic form, the major tidal streams for selected waters of NW Europe. • show at a glance both direction and rate of tidal streams at hourly intervals by careful and accurate use of graded arrows. • display mean neap and spring tidal rates in tenths of a knot. • include a diagram to assist you to calculate the tidal stream rate for your required date. <p>Co-Tidal Atlases are available for The Persian Gulf and South East Asia.</p> | <p>Atlas des courants.</p> <p><i>NP209 Orkney and Shetland Islands NP218 North Coast of Ireland and West Coast of Scotland NP219 Portsmouth Harbour and Approaches NP220 Rosyth Harbour and Approaches NP221 Plymouth Harbour and Approaches NP222 Firth of Clyde and Approaches NP233 Dover Strait NP249 Thames Estuary (with Co-Tidal charts) NP250 The English Channel NP251 North Sea, Southern Portion NP252 North Sea, North-western Part NP253 North Sea, Eastern Part NP254 The West Country, Falmouth to Teignmouth NP255 Falmouth to Padstow, including Isles of Scilly NP256 Irish Sea and Bristol Channel NP257 Approaches to Portland NP263 Lyme Bay NP264 The Channel Islands and Adjacent Coasts of France NP265 France, West Coast NP337 The Solent and Adjacent Waters</i></p> <p><i>Co-Tidal Atlases disponibles pour:- NP214 The Persian Gulf NP215 South East Asia</i></p> |
|---|--|--|

Admiralty Manual of Tides (NP120)

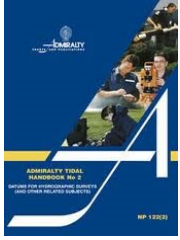
| | | |
|---|--|--|
|  | <p>Detailed description of basic tidal theory and the way in which it is applied to the analysis and prediction of tides and tidal streams. The approach is largely mathematical.</p> | |
|---|--|--|

SHM : Simplified Harmonic Method (SHM) of tidal prediction


| | | |
|---|---|--|
|  | <p>SHM for Windows is a Windows-based Tidal Prediction Program, using the Simplified Harmonic Method (SHM) of tidal prediction.</p> | |
|---|---|--|

| | | |
|---------------------------------|---|-----------------------|
| ENSM Le Havre A.. Charbonnel | DOCUMENTATION NAUTIQUE DOCUMENTS DE L'UNITED KINGDOM HYDROGRAPHIC OFFICE | V1.4 - 10/10 10/10 |
|---------------------------------|---|-----------------------|

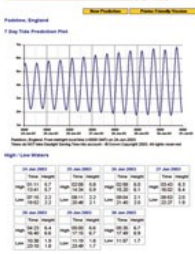
Admiralty Tidal Handbooks

| | | |
|---|---|---|
|  | <p>outline the Admiralty method of Harmonic tidal analysis for long and short observation periods plus a volume on datums for hydrographic surveys.</p> | <p>NP122 (1) Admiralty Tidal Handbook No.1 – The Admiralty Method of Harmonic Tidal Analysis for Long Period Observations NP122 (2) Admiralty Tidal Handbook No.2 – Datums for Hydrographic Surveys NP122 (3) Admiralty Tidal Handbook No.3 – Harmonic Tidal Analysis for Short Periods NP160 Tidal Harmonic Constants (European Waters)</p> |
|---|---|---|

Admiralty Total Tide (DP 550)

| | | |
|---|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> World's most comprehensive prediction program providing fast, accurate tidal height and tidal stream predictions. Tidal information for over 7,000 ports and more than 3,000 tidal stream stations world-wide. <p>£ 392 for full world coverage or £ 56 per area data set per year Updated annually.</p> | <p>Programme de prévision des hauteurs et courants de marée.</p> |
|---|--|--|

Easy tide.com

| | | |
|--|---|--|
|  | <p>FREE online Tidal Prediction Service, offering tidal predictions for over 6,000 ports world-wide.</p> <p>Key features include :</p> <ul style="list-style-type: none"> seven day tidal predictions ; high / low water heights and times ; times shown local to selected port (note: times do not include Daylight Savings) ; results displayed as a tidal curve. | <p>Service gratuit en ligne de prédictions de marée à 7 jours. www.tidal.com</p> |
|--|---|--|

